



**Built to Lead**

即時發佈：2016年1月29日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 與副總統 **BIDEN** 一同啟動「**STRONG FAMILIES, STRONG NEW YORK**」  
宣傳活動來於紐約州通過帶薪探親假

*州長已提議 12 週可保護工作的假期來照顧新生兒或重病親屬 – 國內最長的福利假期*

*州長推出 [www.ny.gov/paidfamilyleave](http://www.ny.gov/paidfamilyleave) 來爭取支援及介紹該提案*

*州長和副總統與 500 多名工薪階層父母、護理者、倡導者及其他人共同啟動該活動*

州長 Andrew M. Cuomo 於今日與副總統 Joseph Biden 一同啟動了「Strong Families, Strong New York」（強大的家庭，強大的紐約州）宣傳活動來推動於紐約州通過州長的帶薪探親假提案。州長曾提議紐約州頒佈一項 12 週帶薪探親假政策 – 國內最長的福利假期政策，以幫助工薪階層家庭照顧新生兒或重病親屬。州長亦推出一個新網站 [www.ny.gov/paidfamilyleave](http://www.ny.gov/paidfamilyleave)，便於紐約州民眾詳細瞭解對帶薪探親假的需求及其提案的利益。未來幾週，州長政府成員將會造訪全州社區來加強對該政策的認識並爭取支援。

州長和副總統與 Every Mother Counts 創始人 Christy Turlington Burns，及眾多聯邦、州和市當選官員共同出席了今日於紐約市 McBurney YMCA 舉行的啟動活動。另有 500 多名父母、護理者、工人、社區成員和倡導者參加了對該提案的支援集會活動。

「在一生中的許多時候需要以家庭為重 – 像是生孩子、親屬患病，或父母臨終 – 我認為每個人皆有權利在這些時候陪伴他們左右，」州長 **Cuomo** 說。「缺少帶薪探親假是嚴重的經濟不公，與美國的承諾背道而馳。人們仍不得不在照顧親屬與保住工作之間進退兩難，這是不可接受的，而我們將要在紐約州改變這種狀況。我們將要通過 12 週帶薪探親假，支援人生中真正重要的事 – 我敦促所有紐約州民眾加入我們爭取該權利。」

州長 **Cuomo** 的提案會確保將 12 週可保住工作、由僱主出資的假期用於照顧新生兒或患病親屬。另保證僱員有權利在休假結束後重返其目前崗位，並進一步將侵害其權利視為歧視行為。

### **對帶薪探親假的需求**

地球上的每個發達國家目前皆提供帶薪探親假 – 除美國之外。在美國，僅加州、新澤西州和羅德島州有類似計畫，且提供的福利假期皆未超過六週。另外，據美國勞工部(U.S.

Department of Labor)報告，僅 12%的私營部門工人享有其僱主提供的帶薪探親假。

雖然 1993 年的《Family Medical Leave Act》提供 12 週的無薪假期，但原因是各種免除條件將約 40%的美國工人排除在外。並且，即便對於那些受 FMLA 覆蓋的群體，抽出時間來照顧新生兒或患病親屬通常意味著工人不得不放棄工資，用光儲蓄或度假時間，甚至是冒著丟掉工作的風險來照顧新生兒或患病親屬。

這種不公正對於低收入工人尤其突出。在紐約州，近 50%的低收入工薪階層母親的儲蓄不高於 500 美元，超過 33%沒有儲蓄。如無帶薪探親假，低收入工人亦更有可能在家庭中出現新生兒或重病親屬後利用公共援助金。

除有新生兒的父母之外，帶薪探親假可大大惠及需照顧患病親屬 – 尤其是老人親屬的家庭。社會中超過 90%接受照顧的老年人依靠其親屬的支援與照護，不論是獨自還是有帶薪幫助 – 三分之二的美國老人僅獲得其家人的照顧。在照顧老人親屬的人之中，78%有工作，且 62%有全職工作。另外，隨著國民預期壽命和老齡人口的增長，對照顧老人的需求預計會在未來有所增大。

### 經證實的利益和支援

州長 Cuomo 的 12 週帶薪探親假提案可為工薪家庭、企業和本州經濟帶來諸多廣泛且重大的利益。這包括為所有人帶來經濟保障和更好的家庭健康狀況，更好的勞動力持久性，更高的企業生產力，及更強大的經濟。

- **帶薪探親假可支援廣大家庭：**對於需照顧新生兒或患病親屬的家庭來說，穩定的收入和工作是至關重要的 – 對於低收入家庭尤其如此。帶薪探親假可提供關鍵的經濟保障，讓工薪家庭能夠應對獨特的醫療需求和費用，維持普通的生活開支，避免陷入貧困或需要公共援助金。另外，帶薪探親假經證實可幫助婦女在產子後保住工作，並隨時間推移漲工資。帶薪探親假亦有助於推進年輕家庭的積極健康生活 – 好處包括增加嬰兒體重、降低早產率，及大大降低嬰兒死亡率。對於患病親屬來說，帶薪探親假亦可幫助患者遵守指定的治療計畫和檢查，避免出現併發癥，最終良好康復。
- **帶薪探親假可支援廣大企業：**提供帶薪探親假亦會為僱主帶來諸多好處。據美國勞工部調查顯示，帶薪探親假可幫助企業留住工人並避免勞動力流失 – 最終幫助降低招聘和訓練成本。提供帶薪探親假亦可提高企業僱員的生產力、敬業度和忠誠度。
- **帶薪探親假可支援經濟：**增添帶薪探親假將可增強經濟和勞動力。當工薪階層父母或護理者能夠邊照顧孩子或患病親屬，邊保住工作時，他們亦更有可能繼續發展其職業，並隨時間推移漲工資。這繼而會更有力地支援其家庭，為其社區帶來更強的經濟活力，並從總體上提升勞動力的活力。另外，帶薪探親假可幫助彌合低收入、少數族裔和低教育程度工人所面臨的機會鴻溝。
- **帶薪探親假可帶來廣泛的公共支援：**據 Roosevelt Institute 近期的一項民意調查顯示，大多數（83%）的被調查者支援帶薪探親假。這種支援跨越了政黨界限，96%的民主黨人、85%的無黨派人士和 67%的共和黨人給予了聲援。另外，據

在帶薪探親假政策於加州生效五年後的一項企業調查顯示，91%的僱主報告稱政策的效果是顯著的，或是積極的。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418